



**PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY  
W KRAKOWIE**

**Wojewódzki Specjalistyczny  
Szpital Dziecięcy im. Św. Ludwika  
w Krakowie  
ul. Strzelecka 2  
31-503 Kraków**

**Nasz znak:**  
HK-0441-9/21

**Data:**  
15 lutego 2021 r.

**Dotyczy:** zbiorczej rocznej oceny pływalni mieszczącej się w Małopolskim Centrum Rehabilitacji Dzieci „Solidarność” w Radziszowie, ul. Podlesie 173 w Radziszowie.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Krakowie działając na podstawie art. 12 ust. 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (t.j. Dz.U. z 2021 r. poz. 195) oraz § 4 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz.U. z 2015 r. poz. 2016) przesyła w załączeniu protokół rocznej oceny wody na pływalni za II połowę 2019 r. oraz 2020 r. w zakresie spełnienia wymagań ww. rozporządzenia.

Jednocześnie Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Krakowie, w wyniku przeprowadzonej oceny stwierdza, iż woda na pływalni mieszczącej się w Małopolskim Centrum Rehabilitacji Dzieci „Solidarność” w Radziszowie, ul. Podlesie 173, 32-052 Radziszów, **odpowiada wymaganiom** Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2015 r. poz. 2016).

Załącznik: Protokół rocznej oceny wody na pływalni za II połowę 2019 r. oraz 2020 r.

Ref. spr.: Justyna Mucha tel. 12 644-91-33 wew. 113

Otrzymują:

1. Adresat + załącznik
2. Małopolskie Centrum Rehabilitacji w Radziszowie, ul. Podlesie 173,  
(e-mail: [technika@mcrd.pl](mailto:technika@mcrd.pl)) +załącznik
3. aa + załącznik

Zastępca Państwowego Powiatowego  
inspektora Sanitarnego w Krakowie

*mgr inż. Grazyna Stachowicz*

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Krakowie  
31-752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 9  
[www.pssekrakow.pl](http://www.pssekrakow.pl) e-mail: [psse@pssekrakow.pl](mailto:psse@pssekrakow.pl)  
adres skrytki na ePUAP: /pssekrakow/SkrytkaESP  
centrala tel.: (+48) 12 644 91 33, 12 644 93 72, 12 644 99 64,  
12 684 40 35, 12 684 40 99, fax: (+48) 12 684 39 99  
REGON: 351371049 / NIP: 675-11-59-603

Administratorem Danych jest PSSE w Krakowie. Szczegółowe informacje o zasadach przetwarzania danych osobowych przez Administratora i uprawnieniach osób, których dane są przetwarzane dostępne są w Biuletynie Informacji Publicznej PSSE w Krakowie.

Kierownik Oddziału  
Higieny Komunalnej

*niepodległa*

POLEKA  
BYĆ WŁASCIWIE ODZYWKANĄ  
NIEPODLEGŁOŚCI

*mgr inż. Jyona Seligo-Ptak*

## PROTOKÓŁ ROCZNEJ OCENY WODY NA PŁYWALNI ZA II POŁOWĘ 2019 ROKU ORAZ 2020 ROK

### 1. Podstawa przeprowadzenia rocznej oceny:

§ 4 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2015 r. poz. 2016).

### 2. Nazwa i adres ocenianej pływalni:

Wojewódzki Specjalistyczny Szpital Dziecięcy im. Św. Ludwika w Krakowie, ul. Strzelecka 2, 31-503 Kraków, prowadzi pływalnię mieszczącą się w Małopolskim Centrum Rehabilitacji Dzieci „Solidarność” w Radziszowie, ul. Podlesie 173 w Radziszowie.

Liczba niecek: 1

Nazwy niecek: **niecka basenowa**

Liczba jacuzzi: 0

### 3. Przedmiot oceny:

Zbiorczej oceny rocznej dokonano na podstawie analizy:

- 1) parametrów jakości wody;
- 2) wyników badań wody na pływalni wykonanych przez zarządzającego pływalnią;
- 3) zakresu i częstotliwości wykonywania badań wody przez zarządzającego pływalnią oraz zastosowanych metodyk referencyjnych;
- 4) wyników badań wody na pływalni wykonywanych przez właściwego państwowego inspektora sanitarnego.

### 4. Zakres oceny od 2 czerwca 2019 r. do 31 czerwca 2020 r.

### 5. Ocena została przeprowadzona na podstawie:

Częściowej dokumentacji wytworzonej przez zarządzającego z okresu od 2 czerwca 2019 r. do 31 czerwca 2020 r.

Ocena została przeprowadzona przez pracownika upoważnionego przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Krakowie w osobie:

Justyna Mucha – młodszy asystent w Oddziale Higieny Komunalnej.

### 6. Ocena skontrolowanej działalności, ze wskazaniem ustaleń.

- 1) analiza parametrów jakości wody na pływalni obejmowała dokumentację w zakresie:

- a) bieżącej obserwacji w zakresie daty, godziny i podpisu osoby jej dokonującej

Okres analizowanej próby	Znak sprawy/ dokumentacji	symbol	Uwagi/ spostrzeżenia
10.10.2019 r. 18.10.2019 r. 31.10.2019 r. 06.08.2019 r. 14.08.2019 r. 31.08.2019 r. dla niecki basenu	Rejestr bieżącej obserwacji wody na pływalni – rok 2019		Bez uwag
10.01.2020 r. 21.01.2020 r. 25.01.2020 r. 31.01.2020 r. dla niecki basenu	Rejestr bieżącej obserwacji wody na pływalni – rok 2020		Bez uwag

- b) odnotowanie przejrzystości wody, stwierdzanych widocznych zanieczyszczeń i podjętych działań naprawczych, spostrzeżeń mających wpływ na

zanieczyszczenie wody w niecce basenowej oraz wszelkich innych nieprawidłowości

Okres analizowanej dokumentacji	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/spostrzeżenia
10.10.2019 r. 18.10.2019 r. 31.10.2019 r. 10.01.2020 r. 21.01.2020 r. 25.01.2020 r. 31.01.2020 r. dla niecki basenu	Rejestr bieżącej obserwacji wody na pływalni	Brak uwag. Działania udokumentowane, prowadzone systematycznie (codziennie) z wyłączeniem dni, w których prowadzone są prace związane w wymianą wody. W zakresie przejrzystości wody w analizowanym okresie nie odnotowano przypadków stwierdzonych zanieczyszczeń wody

- c) daty i godziny wyłączenia z użytkowania zanieczyszczonej niecki basenowej oraz daty i godziny poinformowania właściwego powiatowego inspektora sanitarnego.

LP	Przyczyna zanieczyszczenia niecki basenowej	Data i godzina wyłączenia z użytkowania niecki basenowej		Data i godzina poinformowania właściwego inspektora sanitarnego		Dowód
1	Incydent kałowy	Nie stwierdzono	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy
2	Incydent kałowy	Stwierdzono	12.08.2020 r. godz.: 11:20	12.08.2020 r.	godz.: 13:14	Karta zgłoszenia z dnia: 12.08.2020r.

**Ocena działań podmiotu w zakresie określonym pkt 1 a) – c):**

W analizowanym okresie oceny rocznej zgodnie z posiadaną dokumentacją stwierdzono wystąpienie incydentu kałowego (karta zgłoszenia z dnia 12 sierpnia 2020 r.). Zgodnie z kartą informacyjną przesłaną przez zarządcę po stwierdzeniu przez pracowników pływalni wystąpienia incydentu kałowego przystąpiono niezwłocznie do działań naprawczych. Niecka została wyłączona z użytkowania do czasu uzyskania wyników stwierdzających spełnienie wymagań zgodnie z obowiązującym rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2015 r. poz. 2016).

- 2) Analiza wyników badań wody na pływalni ocenionych przez zarządcę pływalni obejmowała:

- a) weryfikację systematycznego i udokumentowanego nadzoru pracy urządzeń oraz rejestrowania wyników pomiaru jakości wody na pływalni.

Okres analizowanej próby	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/ spostrzeżenia
10.10.2019 r. 18.10.2019 r. 31.10.2019 r. 06.08.2019 r. 14.08.2019 r. 31.08.2019 r. dla niecki basenu	Zeszyt raportu pływalni z 2019 r.	Nie rzadziej niż co 4 godziny dokonywany jest nadzór oraz rejestracja wyników pomiaru jakości wody w zakresie, pH wody, potencjału redox, stężenia chloru wolnego, temperatury, przejrzystości,
10.01.2020 r. 21.01.2020 r. 25.01.2020 r.	Zeszyt raportu pływalni z 2020 r.	Nie rzadziej niż co 4 godziny dokonywany jest nadzór oraz rejestracja wyników pomiaru jakości wody w zakresie, pH wody, potencjału redox, stężenia chloru

31.01.2020 r. dla niecki basenu		wolnego, temperatury, przejrzystości,
---------------------------------------	--	---------------------------------------

- b) weryfikację udokumentowanego badania parametru chloru związanego (nie rzadziej niż raz na dobę).

Okres analizowanej próby	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/ spostrzeżenia
10.10.2019 r. 18.10.2019 r. 31.10.2019 r. 06.08.2019 r. 14.08.2019 r. 31.08.2019 r. dla niecki basenu	Zeszyt raportu pływalni z 2019 r.	Udokumentowana codzienna rejestracja parametru: chlor związany.
10.01.2020 r. 21.01.2020 r. 25.01.2020 r. 31.01.2020 r. dla niecki basenu	Zeszyt raportu pływalni z 2020 r.	Udokumentowana codzienna rejestracja parametru: chlor związany.

- c) awarie i przerwy eksploatacyjne

Awaria	Przyczyna awarii	Przerwa eksploatacyjnej	Przyczyna przerwy eksploatacyjnej	Przeprowadzono badania	Przekazano wyniki badań do PIS
Przerwa technologiczna	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy

**Ocena działań podmiotu w zakresie określonym pkt 2 a) –c):**

W analizowanym okresie nie odnotowano awarii i przerw technologicznych. Zarządzający pływalnią dokumentuje nadzór pracy urządzeń oraz prowadzi rejestr wyników pomiaru jakości wody na pływalni zgodnie z wytycznymi do rozporządzenia.

- 3) zakres i częstotliwości wykonywania badań wody przez zarządzającego pływalnią oraz zastosowanych metodyk referencyjnych analiz.
- a) Harmonogram badania jakości wody na obiekcie został uzgodniony przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Krakowie w dniu: 20 grudnia 2018 r., znak: HK-072-1-346/2018 na rok 2019 oraz 13 grudnia 2019 r., HK-072-1-255/2019 na rok 2020.
- b) Badania dokonywane przez zarządcę pływalni dokonywane są przez akredytowane laboratorium:
- POLCARGO-MEDYKA Sp. z o.o., Oddział w Krakowie, ul. Dobrego Pasterza 48/14, 31-416 Kraków – Ośrodek Badań i Kontroli Środowiska Sp. z o.o., ul. Owocowa 8, 40-158 Katowice, nr akredytacji AB 213

c) Analiza dokumentacji (wyników badań) wskazanych w harmonogramie

Okres analizowanej próby	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/ spostrzeżenia
02.07.2019 r. – 18.07.2019 r. dla niecki basenowej oraz systemu cyrkulacji	Wyniki badań nr: 21124/LB/2019 21125/LB/2019	Analiza wykazała przekroczenia w systemie cyrkulacji niecki basenowej: chlor związany - 0,65 mg/l. <u>Podjęto działania naprawcze, nie powiadomiono PPIS w Krakowie.</u>
24.07.2019 r. – 8.08.2019 r. dla niecki basenowej	Wyniki badań nr: 23668/LB/2019	Brak stwierdzonych przekroczeń.
01.08.2019 r. – 20.08.2019 r. dla niecki basenowej oraz systemu cyrkulacji	Wyniki badań nr: 24565/LB/2019 24566/LB/2019	Brak stwierdzonych przekroczeń.
23.10.2019 r. - 12.11.2019 r. dla niecki basenowej	Wyniki badań nr: 34383/LB/2019	Brak stwierdzonych przekroczeń.
15.11.2019 r. – 02.12.2019 r. dla niecki basenowej	Wyniki badań nr: 36944/LB/2019	Brak stwierdzonych przekroczeń.
10.01.2020 r. – 23.01.2020 r. dla niecki basenowej oraz systemu cyrkulacji	Wyniki badań nr: 2864/LB/2020 2865/LB/2020	Brak stwierdzonych przekroczeń.

4) Wyników badań wody na pływalniach wykonywanych przez właściwego państwowego inspektora sanitarnego.

W analizowany okresie Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Krakowie nie pobrał próby wody w kierunku parametrów wskazanych w rozporządzeniu.

LP	przekroczenia	Miejsce	Wynik	Wymaganie
1	Nie dotyczy	Nie dotyczy	-	-

5) Liczba i zakres decyzji wydanych przez właściwego inspektora sanitarnego w analizowanym okresie:

LP	Znak decyzji, data	Zakres decyzji	Uwagi
1	Nie dotyczy	Nie dotyczy	-

## 7. Podsumowanie

W wyniku przeprowadzonej analizy stwierdza się że, woda na pływalni mieszczącej się w Małopolskim Centrum Rehabilitacji Dzieci „Solidarność” w Radziszowie, ul. Podlesie 173 w Radziszowie, **odpowiada wymaganiom** Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2015 r. poz. 2016).

Ocena przeprowadzona została w oparciu o prowadzoną przez zarządcę pływalni dokumentację, w tym posiadanych wyników badań jakości wody, które poddano weryfikacji w siedzibie Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej przy ul. Makuszyńskiego 9 w Krakowie.

Kierownik Oddziału  
Higieny Komunalnej

*mgr inż. Iwona Seliyar-Itak*